

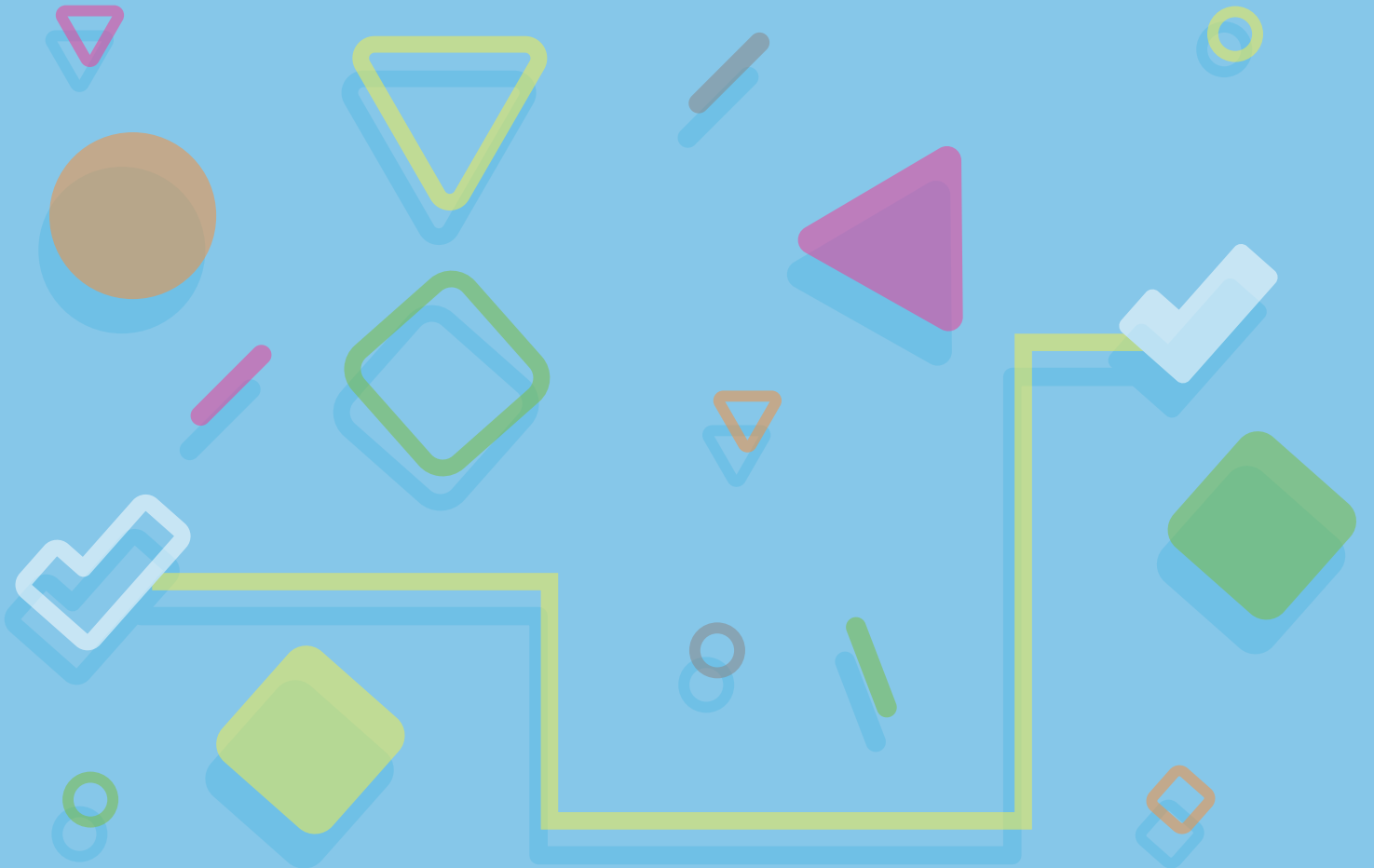
إنترنت آمن  
SafeSurf



هيئة تنظيم الاتصالات  
TELECOMMUNICATIONS REGULATORY AUTHORITY  
Kingdom of Bahrain - مملكة البحرين



# الدراسة الثالثة للمراجعة الوطنية للسلامة على الإنترنت ٢٠١٩/٢٠٢٠: الملخص التنفيذي





مبادرة من: هيئة تنظيم الاتصالات

نظمت من قبل: إنترنت آمن







صاحب السمو الملكي الأمير خليفة  
بن سلمان آل خليفة

---

رئيس وزراء مملكة البحرين



حضرة صاحب الجلالة الملك حمد  
بن عيسى آل خليفة

---

ملك مملكة البحرين المفدى



صاحب السمو الملكي الأمير سلمان  
بن حمد آل خليفة

---

ولي العهد، نائب القائد الأعلى  
والنائب الأول لرئيس مجلس الوزراء



لأن أغلب الشباب كما يظهر يحققون فائدة من استخدام الإنترنت ويستفيدون من الخيارات الجيدة المتاحة عبر الإنترنت، والإصغاء لأقربائهم كما يبدو، فقد تبين أن صوت الشباب مهم بشكل خاص في صياغة التوجيهات حول الاستراتيجيات التي تدعم الاستخدام الآمن والمسئول للوسائط الرقمية.

وقد تم استخلاص البيانات الواردة في هذا التقرير من نتائج استطلاع آراء الشباب في مملكة البحرين، وهي بيانات تساعدك على إلغاء نظرة ثاقبة ومفيدة على استراتيجيات أقرانك وتفكيرهم عند استخدام الوسائط الرقمية.

ومن المهم مراعاة تأثير تفكير الشباب المراهقين على الأنشطة التي ترتبط باستخدام الإنترنت. وفيما يلي أهم المخاطر الكبيرة التي ترتبط بتطوير أفكار المراهقين واستخدام الوسائط الرقمية:

- عدم التنبؤ أو تحديد عواقب أفعالك الرقمية التي قد تسبب أضراراً للغير أو تسيء لسمعتك.
- الاشتراك في أفعال غير لائقة أو مؤذية تهدف لاكتساب قبول أقرانك.
- استعراض والحكم على قيمك المبنية على مراعاة الوسائط الرقمية.
- التصرف من غير تفكير عندما تكون منفصلاً.

وهناك عدد من الاستراتيجيات الهامة التي ينبغي تذكرها، وقد تساعدك في استخدام الإنترنت بطريقة آمنة ومسئولة، وعلى تحقيق أكبر قدر من السعادة والنجاح.

تبدي هيئة تنظيم الاتصالات بمملكة البحرين اهتماماً شديداً بضمان سلامة الشباب في مملكة البحرين عند استخدامهم خدمات شبكة الإنترنت. فخلال ٢٠٠٩-٢٠١٠، أجرت الهيئة دراسة استطلعت من خلالها خبرة الشباب ومدى وعيهم باستخدام شبكة الإنترنت والوسائط الرقمية. ومنذ نشر ذلك التقرير خلال عام ٢٠١٠، نفذت هيئة تنظيم الاتصالات العديد من المبادرات التي تركز على سلامة الشباب عند استخدامهم للإنترنت.

وخلال الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، أجرت هيئة تنظيم الاتصالات دراسة أخرى لاستطلاع سلامة الإنترنت بين الشباب، وكانت هذه الدراسة في غاية الأهمية، بالنظر للمتغيرات الأخيرة التي واكبت استخدام التكنولوجيا، وخاصة التحول من أجهزة الحاسوب المكتبي إلى التواصل عبر الأجهزة المتنقلة بواسطة الهواتف الذكية. وفيما يلي، بيان بنتائج الدراسة الثانية:

لم تكن أغلب تجارب الأطفال والشباب وتفاعلاتهم مع الإنترنت سلبية أو ضارة بل إن أكثر استخداماتهم للإنترنت والتكنولوجيا كانت تهدف إلى تحقيق فائدة من الناحية الاجتماعية والثقافية والابتكار. فهم يعتمدون على الأجهزة الرقمية لمشاهدة مقاطع الفيديو وتنزيل الموسيقى ولعب الأطفال والتواصل مع الأصدقاء، مع وجود عدد كبير منهم يستخدمون شبكة الإنترنت يومياً لمساعدتهم على حل واجباتهم المدرسية. وعند النظر إلى الوسائل التي يواجهها منها الشباب المخاطر عبر الإنترنت ومدى إمكانية تأثيرها عليهم، يصبح من المهم تقييم الأضرار والفوائد بطريقة مناسبة، إضافة إلى تشجيع وتطوير إمكانيات تجاربهم الإيجابية.

وخلال ربيع العام ٢٠١٩، أجرت هيئة تنظيم الاتصالات دراسة ثالثة، استهدفت تطوير مصادر المعلومات للشباب، التي تمكنهم من معالجة قضايا السلامة عبر الإنترنت. ونظراً



سؤال للشباب عن حجم المشكلة التي يظنون أنها تعترض تحقيق التوازن في حياتهم، ثم سئلوا عن حجم المشكلة التي تعترض الآخرين، فكانت الإجابات متفاوتة تفاوتاً تاماً.

وأظهرت النتائج أن ٧٢٪ من الشباب البحرينيين أفادوا بأن أدائهم جيد جداً أو جيد في المحافظة على التوازن في حياتهم. غير أن ٦٨٪ منهم، رأوا أن المحافظة على حياة متوازنة مشكلة كبيرة تواجه الكثير من المراهقين أو أنها تشكل تحدياً لعدد قليل من المراهقين.

وسئل عدد من المراهقين البحرينيين عن معاييرهم الشخصية في سعيهم نحو المحافظة على التوازن في استخدام الوسائل الرقمية ضمن أنشطتهم الحياتية الأخرى، فأعربوا عن مستويات إيجابية.

### فكر قبل أن تنشر وتذكر أن ما تفعله ينعكس عليك

عندما تستخدم الوسائط الرقمية، فإن كل شيء تنشره أو ترسله، يتم تسجيله بصيغة رقمية وإن كل ما تنشره أو ترسله، قد ينتشر على نطاق واسع دون أن تكون لديك سيطرة عليه، وأن ما تقوم به عند الإرسال أو النشر بواسطة الوسائط الرقمية ينعكس عليك. ولذلك، يكون من المفيد أن تكون لديك فكرة راسخة عن قيمك الشخصية قبل أن تكون في وضع تشعر فيه بالضيق، أو يشجعك البعض على القيام بعمل يتعارض مع القيم الخاصة بك.

ويبدو أن ٣٦٪ من أقرانك، شاهدوا مراراً أو ربما مراراً وتكراراً أن شخصاً ما نشر أو أرسل شيئاً يؤثر بعض التساؤلات حول قراراتهم أو سلوكياتهم، في حين أن ٤٨٪ من المراهقين قرروا عدم المشاركة مع الآخرين بسبب ما قاموا بنشره.

ومع ذلك، فإن ٢٢٪ من المراهقين البحرينيين أفادوا بأنهم نشروا أشياء أدركوا فيما بعد أن تصرفهم لم يكن لائقاً، وأن ٤٥٪ فقط، اتخذوا إجراءات لإزالة ما قاموا بنشره.

### اجعل حياتك في حالة توازن تجنب المغالاة في استخدام التقنيات الرقمية

الإدمان على استخدام التقنيات الرقمية، يشكل مصدر قلق لبعض المراهقين، وستشعر بسعادة بالغة حين تلتزم الاتزان في استعمالك للتقنيات الرقمية مقارنة بالأنشطة الحياتية المهمة الأخرى.

وتشمل هذه الأنشطة، قضاء بعض الوقت مع الأصدقاء وإنجاز واجباتك المنزلية وتقديم المساعدة في الأعمال المنزلية وقضاء بعض الوقت في تأمل الطبيعة.

وتناولت الإجابات عن سؤالين تضمنهما الاستطلاع بعض المعلومات المثيرة للاهتمام. فقد تم في البداية توجيه



## تواصل بأمان وتفاعل بأمان عبر الإنترنت

توجد اختلافات بين بيئات التواصل العامة والخاصة من حيث نوعية الأشخاص الذين تتفاعل معهم في هذه البيئات والمخاطر المرتبطة بها، إلى جانب وجود اختلافات بين فئات الناس الذين تتفاعل معهم. ومن هؤلاء، الأشخاص الذين يعرفهم صديق لك معرفة شخصية، وبإمكانه أن يضمنهم، وأشخاص التقيت بهم شخصياً، إلا أنه لا أنت ولا أحد من أصدقائك يعرفهم معرفة جيدة، وأشخاص لا تعرفهم معرفة شخصية لا أنت ولا أصدقائك.

والأشخاص الذين تتواصل معهم عبر الإنترنت ولا تعرفهم معرفة جيدة أو لا تعرفهم على الإطلاق، هم دائماً تقريباً أشخاص آمنون تماماً ورائعون وبإمكانهم إثراء حياتك. غير أن بالإمكان أيضاً الشروع في التواصل مع شخص قد يعرّض سلامتك للخطر. والواقع، أن ٣٤٪ من أقرانك لديهم خبرة من خلال الإنترنت يرون أن شخصاً ما غير آمن.

وفي الوقت الذي يبدو فيه أن لدى شباب البحرين خبرة جيدة في معرفة هوية الشخص الذي يخطر في سلوك يعرض علامات الخطر الواضحة، فقد يكون هؤلاء الشباب أقل انتباهاً في معرفة الأشخاص الذين يظهرون بأنهم "ودودين للغاية"، ولكنهم يشكلون خطراً. ويبدو أن ٦٨٪ من المراهقين البحرينيين يرون ضرورة التبليغ عن مخاوف الأشخاص غير الأمنين على الإنترنت إلى الجهات المختصة.

## حافظ على سلامتك وسلامة أصدقائك استخدم وسائل التواصل الاجتماعي بأمان ومسئولية

استخدامك للإنترنت ووسائل الاتصال الاجتماعي، يعود عليك بفوائد كثيرة من خلال مشاركتك الاجتماعية والتعليمية والابتداعية، ويتيح لك إبراز هويتك الشخصية والاحتفاظ بعلاقات جيدة بأصدقائك، ويعتمد أكثرهم على الأجهزة

الرقمية لمشاهدة الفيديوهات وإنزال الموسيقى وممارسة الألعاب والتواصل مع الأصدقاء، إضافة إلى أن أغلبكم يستخدم الإنترنت يومياً في التواصل مع أعماله المدرسية.

وتحتوي مواقع الاتصال الاجتماعي على ميزات وقائية، تتيح لك القدرة على التحكم فيمن تود له الاطلاع على معلوماتك أو توجيه رسائل إليك. وتخضع مواقع وسائل التواصل الاجتماعي وتطبيقاته لأحكام وشروط تحد من الإجراءات التي تسبب ضرراً للأخرين أو للمواقع، وتتيح وفي نفس الوقت، إرسال تقارير عن سوء الاستخدام تنبه به الشركة عن المخاوف المرتقبة.

وقد تم طرح أسئلة على الشباب البحريني عن الاستراتيجيات التي استخدموها لحماية أنفسهم وحماية أصدقائهم وتبين بأن هذه الاستراتيجيات المقررة معقولة وآمنة.

## التمسك بالمبادئ الأخلاقية السليمة تبني العلاقات الإيجابية في المجتمعات الرقمية

من المؤسف أن بعض الناس حين يتواصلون عبر الإنترنت، يسلكون سلوكاً غير لائق، وهذا ما يطلق عليه عبارة "التنمر الإلكتروني". وقد أظهر استطلاع الرأي أن ٥٨٪ من الشباب البحريني لا يودون مشاهدة الناس الذين يتنمرون على الآخرين، وأن ٢٥٪ منهم يحاولون تجاهل هذا السلوك.

أما الوجه الآخر، فإن الشباب البحرينيين يعجبون بأولئك الذين يتعاملون بكل أدب واحترام مع الآخرين، ويبادرون بمساعدة الأشخاص الذين يتعرضون لمعاملة سيئة، ولا يعجبهم الناس الذين يسيئون إلى غيرهم.

ومع ذلك، فإن هناك بعض الشباب البحرينيين الذين يضررون الآخرين. فهناك في حقيقة الأمر، ٢٨٪ من الشباب





من السلوك المسيء، ويعربون عن إعجابهم الصادق بأولئك الأشخاص الذي يبادرون بتقديم المساعدة، قد يزيد الدوافع نحو تقديم المساعدة. إذا كنت تخشى انتقاماً محتملاً، فهناك طرق يمكنك من خلالها التدخل بشكل فعال للغاية للمساعدة والبقاء بعيداً عن الذين سيتعرضون لك.




البحريني الذين اعترفوا بأنهم تعاملوا بقسوة مع أشخاص آخرين مرة أو مرتين في شهر واحد.

وحين سئل الشباب البحريني عن سبب تجنبهم للسلوك المسيء، قدموا أسباباً مختلفة لذلك، وكان أهمها الشعور تجاه شخص ما يقوم بهذه الإساءة إليك، وبأن هذا السلوك يتعارض مع قيمهم الشخصية في تجنب الأذى للغير.

وسئل الشباب البحريني أيضاً عما كان يفكرون فيه حين تلقوا إساءة من الغير، فكانت هناك إجابتان متكررتان بأنهم تصرفوا بسرعة أثناء الغضب وبأن الشخص الآخر كان مسيئاً لهم وبالتالي فإن هناك مخاوف كبيرة من ردود الفعل الاندفاعية ومن التصرفات الانتقامية.

إن الشباب الذين يتعرضون للتمتر هم في موقف أفضل لوضع حد لهذا التصرف. فالقادة الحقيقيون هم الأشخاص الذين يتصفون باللطف والرحمة، ويبادرون بتقديم المساعدة عندما يتعرضون لمواقف مسيئة عبر الإنترنت أو لإساءات شخصية. وسئل الشباب البحريني عن العبارات التي يختارونها لوصف الشباب الذين يبادرون بتقديم المساعدة. فشملت أغلب الإجابات المتكررة الأوصاف التالية: "لطيفة" و"مفيدة" و"جيدة" و"شجاعة" و"حانية".

وأخيراً، طلب من الشباب البحريني أن يتصوروا وضعاً يطلب منهم فيه المبادرة بتقديم المساعدة، ولكنهم لم يقدموها، مع بيان أسباب ذلك. إن إدراك ما ينبغي فعله وأهميته وحماية سلامتك، وخاصة من الأفعال الانتقامية، يبدو مهماً للغاية في سبيل دعم استعداد الشباب للمبادرة في تقديم المساعدة. كما أن الإدراك بأن الشباب الآخرين لا يودون مشاهدة حدوث هذا النوع



Bahrain young people admire those who treat others with respect and kindness and step in to help those who are being treated badly. They do not admire those who are hurtful.


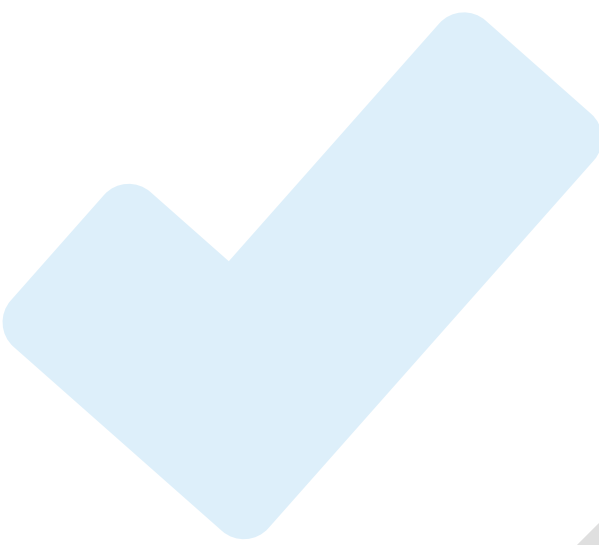
However, it appears that some Bahrain young people are hurtful to others. In fact, 28% of Bahrain young people admitted to having been hurtful to another person at least once or twice a month.

Bahrain young people were asked why you would avoid engaging in hurtful behaviours. Young people have different reasons why they would not to be hurtful. The top reasons were how you would feel if someone did this to you and that it was against your values to be hurtful to others.

Bahrain young people were also asked what they were thinking at the time when they were hurtful. Two frequent responses were that they had acted fast when angry and the other person had been hurtful to them. Thus, there are significant concerns of impulsive reaction and acts of retaliation.

Young people who witness cyberbullying are in the best position to get this to stop. True leaders are the people who are kind and compassionate and step in to help when they witness hurtful situations online or in person. Bahrain young people were asked what words they would use to describe young people who step in to help. The most frequent words included “kind,” “helpful,” “good,” “brave,” and “caring.”

Bahrain young people were also asked to think of a recent situation where they wanted to step in to help, but did not, and to identify the reasons why. Knowing what to do that will be effective and protect your safety, especially from retaliation, appears to be very important to increase the willingness of young people to step in to help. Realizing that other young people really do not like to see this kind of hurtful behavior occurring and truly admire those who step in to help may increase your motivation to help. If you fear possible retaliation, there are ways you can very effectively step in to help and remain invisible to those being hurtful.





## **Connect Safely Interact Safely With Others Online**

There are differences between public and private communication environments in terms of the kinds of people you may interact with in these environments and the risks associated with these interactions, as well as differences in the kinds of people you may interact with. This includes people who a friend of yours knows in person and can vouch for, people whom you have met in person, but really do not know very well and none of your friends know very well, and people who neither you nor any of your friends know in person.

People who you communicate with online who you do not know well or at all are almost always totally safe, wonderful people who can enrich your life. However, it is also possible that you could begin to communicate with someone who could jeopardize your safety. In fact, 34% of your peers have had an experience online with someone who they thought was not safe.

While Bahrain young people appear to be effective in recognizing someone who is engaging in behavior that presents obvious signs of risk, they may be less attentive to people who are being “overly friendly” and who also present risks. It appears that 68% of Bahrain teens think it is important to report concerns of unsafe people online to an authority.

## **Protect Your Face and Friends Use Social Media Safely and Responsibly**

Your use of the Internet and social media offers significant benefits for your social, educational and creative engagement. Social media allows you to creatively demonstrate your personal identity and maintain connections with friends. Most of you rely on digital devices to watch videos, download music, play games and communicate with friends. Many of you are using the Internet daily to help with school work.

The social media sites have protective features that give you control over who can access your information or send messages to you. The social media sites or apps have Terms of Use that prohibit actions that could cause harm to others or the site. These sites also allow you to file an abuse report to alert the company of concerns.

Bahrain young people were asked what strategies they have used to protect their face and friends. The strategies that were set forth were responsible and safe.

## **Embrace Civility Foster Positive Relations in Digital Communities**

Unfortunately, sometimes when people communicate online they become hurtful. This is usually called “cyberbullying.” The survey showed that 58% of Bahrain young people do not like to see people being hurtful to others and 25% try to ignore this.

### **Think Before You Post Remember, What You Do Reflects On You**

When you use digital media, anything you post or send is recorded in a digital format. What you post or send can be widely disseminated, without your control. What you do when sending or posting using digital media will reflect on you. It is helpful to have a solid idea of what your personal values are before you are in a situation where you are upset or someone might be encouraging you to do something that goes against your values.

It appears that 36% of your peers frequently or very frequently have seen that someone has posted or sent something that raised questions about their decision-making and character. Further, 48% of teens made a decision not to associate with someone because of what they posted.

However, only 22% of Bahrain teens reported they had posted something that they later thought might not have been a good idea and only 45% of them took steps to remove this. Bahrain teens expressed positive thoughts on personal standards for what they posted.

### **Keep Your Life In Balance Avoid Addictive Use of Digital Technologies**

The addictive use of digital technologies is a concern for some teens. You will experience greater happiness if you keep your use of digital technologies in balance with other important life activities. These activities include spending time

with friends, doing homework, helping out at home, and spending time in nature.

The data on two questions in the survey provide some interesting insight. Young people were first asked how big of a problem they thought it was to keep their life in balance. Then they were asked how big of a problem they thought it was for others. The answers were quite different.

The results indicated that 72% of Bahrain young people said that they were doing very well or generally pretty well in keeping their life in balance. However, 68% thought that keeping life in balance was a big problem for many teens or a challenge for quite a few teens.

Bahrain young people were asked what their personal standards were for striving to keep their use of digital media in balance with their other life activities and expressed positive standards.



The Bahrain Telecommunications Regulation Authority (TRA) is dedicated to ensuring the safety of young people in Bahrain as they use the Internet. In 2009-10, TRA conducted a study that explored young people's experience and awareness of internet use and digital media. Since the publication of the report in 2010, TRA implemented many initiatives focusing on youth Internet safety.

In 2014-15, TRA conducted a second study to explore Internet safety amongst young people. This study was considered important because of recent changes in the use of technology, especially the shift from desktop computers to mobile access through smart phones. A statement based on the findings of this second study was this:

The majority of children and young people's online experiences and interactions are not negative or harmful, and for most, their internet and technology use deliver significant benefits in terms of social, educational and creative engagement. They rely on digital devices to watch videos, download music, play games and communicate with friends, with a large number using the internet daily to help with school work. When looking at the ways young people may experience online risks and how these may affect them, it is important that harms and benefits are weighed appropriately, and that potential for positive experience is encouraged and developed.

In spring 2019, TRA conducted a third survey. This survey was for the purpose of developing information resources for young people to address

online safety issues. Because the majority of young people appear to be benefiting from the use of the Internet and making good choices online and appear to be more likely to listen to their peers, it was felt that the voice of young people was especially important in crafting guidance about strategies to support the safe and responsible use of digital media.

The data that you will see in this report came from the survey responses of young people throughout Bahrain. This data will provide you with helpful insight into the strategies and thinking of your peers when using digital media.

It is important to consider the impact of teen brain development on activities involving use of the Internet. The greatest risks associated with teen brain development and use of digital media include the following:

- Failure to predict or recognize the consequences of your digital actions that could cause harm to another or to your reputation.
- Engaging in inappropriate or hurtful actions to gain peer acceptance.
- Showing off and judging your value based on digital media attention.
- Acting without thinking when you are upset.

There are several key strategies to remember that can help you use the Internet in a way that is safe and responsible and will help you gain the most happiness and success.



**His Royal Highness Prime  
Minister Prince Khalifa bin  
Salman Al Khalifa**

---

**The Prime Minister of the  
Kingdom of Bahrain**



**His Majesty King Hamad bin  
Isa Al Khalifa**

---

**The King of the  
Kingdom of Bahrain**



**His Royal Highness Prince  
Salman bin Hamad Al Khalifa**

---

**The Crown Prince, Deputy  
Supreme Commander and First  
Deputy Prime Minister**



Organized by SafeSurf

Initiative by TRA

إنترنت آمن  
SafeSurf



هيئة تنظيم الاتصالات  
TELECOMMUNICATIONS REGULATORY AUTHORITY  
Kingdom of Bahrain - مملكة البحرين







إنترنت آمن  
SafeSurf



هيئة تنظيم الاتصالات  
TELECOMMUNICATIONS REGULATORY AUTHORITY  
Kingdom of Bahrain - مملكة البحرين



# THE THIRD NATIONAL INTERNET SAFETY REVIEW 2019/2020: EXECUTIVE SUMMARY

